

beurer

BM 27



EL Συσκευή μέτρησης αρτηριακής πίεσης βραχίονα  
Οδηγίες χρήσης

CE 0483

συσκευή ..... 2  
 προειδοποιήσεις ..... 3  
 λειτουργίας ..... 8  
 λειτουργίας ..... 9  
 λειτουργίας ..... 10  
 λειτουργίας ..... 12  
 λειτουργίας και διαγραφή τιμών μέτρησης ..... 13  
 λειτουργίας/Διάθρωση σφάλματος ..... 14  
 λειτουργίας ..... 14  
 λειτουργίας ..... 15  
 λειτουργίας ..... 16  
 λειτουργίας ..... 16

**Προειδοποίηση**

για την αρτηριακή πίεση

LR6

**Αγαπητοί πελάτες,**

σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της σειράς προϊόντων μας. Το όνομά μας ταυτίζεται με υψηλών προδιαγραφών προϊόντα, τα οποία υπόκεινται σε λεπτομερείς ελέγχους ποιότητας, στους τομείς θερμότητας, βάρους, αρτηριακής πίεσης, θερμοκρασίας σώματος, σφυγμού, ήπιας θεραπείας, μασάζ, ομορφιάς και αέρα. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά όλες τις παρούσες οδηγίες χρήσης, φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση, διαθέστε τις και σε άλλους χρήστες και τηρήστε τις υποδείξεις.

Φιλικά  
 Η ομάδα της Beurer

**1. Γνωριμία με τη συσκευή**




Ελέγξτε τη συσκευή για να βεβαιωθείτε ότι η εξωτερική συσκευασία είναι ακέραιη και το περιεχόμενο πλήρες. Πριν από τη χρήση πρέπει να βεβαιώνετε ότι η συσκευή και τα παρελκόμενα δεν παρουσιάζουν εμφανείς φθορές και έχουν αφαιρεθεί όλα τα υλικά συσκευασίας. Σε περίπτωση αμφιβολιών, μην τη χρησιμοποιήσετε και απευθυνθείτε στον έμπορό σας ή στην αναφερόμενη διεύθυνση εξυπηρέτησης πελατών.








Η συσκευή μέτρησης αρτηριακής πίεσης στον βραχίονα χρησιμεύει για τη μη επεμβατική μέτρηση και παρακολούθηση των τιμών αρτηριακής πίεσης ενηλίκων. Με αυτή μπορείτε να μετράτε γρήγορα και εύκολα την πίεση του αίματός σας, να τη διατηρείτε στη μνήμη και να παρακολουθείτε την εξέλιξη και τη μέση τιμή των τιμών μέτρησης. Η συσκευή σας προειδοποιεί σε περίπτωση που υπάρχουν διαταραχές του καρδιακού ρυθμού. Οι διαπιστούμενες τιμές ταξινομούνται και αξιολογούνται με γράφημα.

**2. Σημαντικές παρατηρήσεις**

**⚠ Επεξήγηση συμβόλων**

Στις οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στην πινακίδα τύπου της συσκευής και των αξεσουάρ χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

	Προσοχή
	Υπόδειξη Υπόδειξη για σημαντικές πληροφορίες
	Προσοχή στις οδηγίες χρήσης

	Μέρος εφαρμογής τύπου BF
	Συνεχές ρεύμα
	Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Διαχωρίστε τα εξαρτήματα συσκευασίας και απορρίψτε τα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
	Σήμανση για την αναγνώριση του υλικού συσκευασίας. A = Σύντηξη υλικού, B = Αριθμός υλικού: 1-7 = Πλαστικά, 20-22 = Χαρτί και χαρτόνι
	Διαχωρίστε το προϊόν και τα εξαρτήματα συσκευασίας και απορρίψτε τα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
	Κατασκευαστής
	Όριο θερμοκρασίας

<p>προστασία από στερεά ξένα σώματα, μέτρο μεγαλύτερη από 12,5 mm και νερό που στάζει κάθετα</p>
<p>ός σειράς</p>
<p>το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισών ευρωπαϊκών και εθνικών οδη-</p>

**η χρήση**

η συγκρισιμότητα των τιμών, κή σας πίεση πάντοτε τις ίδιες ώρες

ά πριν από τη μέτρηση μην φάτε, αταβάλετε σωματική προσπάθεια. μέτρηση της αρτηριακής πίεσης ηρε- πτά!

λέσετε πολλές μετρήσεις διαδοχικά ετε κάθε φορά τουλάχιστον 1 λεπτό

ση, σε περίπτωση αμφίβολων

- Οι τιμές μέτρησης που διαπιστώσατε μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο για πληροφόρησή σας – δεν αντικαθιστούν την ιατρική εξέταση! Συζητήστε τις μετρήσεις σας με τον γιατρό, σε καμία περίπτωση μην αιτιολογείτε βάσει αυτών δικές σας ιατρικές αποφάσεις (π.χ. φάρμακα και δόσολογίες τους)!
- Χρήση της συσκευής μέτρησης της αρτηριακής πίεσης εκτός οικιακού περιβάλλοντος ή κατά τη διάρκεια μιας μετακίνησης (π.χ. κατά τη μεταφορά σε ένα αυτοκίνητο, ασθενοφόρο ή ελικόπτερο, καθώς και κατά την άσκηση σωματικών δραστηριοτήτων, όπως άθληση κλ.π) μπορεί να επηρεάσει την ακρίβεια μέτρησης και να οδηγήσει σε εσφαλμένες μετρήσεις.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή μέτρησης της αρτηριακής πίεσης σε νεογνά, εγκύους και ασθενείς με προεκλαμψία. Πριν από τη χρήση της συσκευής μέτρησης της αρτηριακής πίεσης στην εγκυμοσύνη θα πρέπει να μιλήσετε με τον γιατρό σας.
- Οι ασθενείς του καρδιαγγειακού συστήματος μπορεί να οδηγήσουν σε εσφαλμένες μετρήσεις και/ή υποβάθμιση της ακρίβειας μέτρησης. Το ίδιο συμβαίνει επίσης όταν υπάρχει πολύ χαμηλή αρτηριακή πίεση, διαβήτης, διαταραχές της ροής του αίματος, αρρυθμίες καθώς και κρυάδες ή ρίγη.

- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες, είτε λόγω σωματικής ή νοητικής αναπηρίας είτε λόγω έλλειψης πείρας και/ή γνώσεων, εκτός αν αυτά τα άτομα επιτηρούνται από κάποιο άλλο άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες από αυτό το άτομο σχετικά με τη χρήση της συσκευής. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, για να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή μέτρησης αρτηριακής πίεσης δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με χειρουργικό εξοπλισμό υψηλής συχνότητας.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε άτομα με την ενδεικνυόμενη περίμετρο βραχίονα για αυτήν τη συσκευή.
- Λάβετε υπόψη ότι κατά τη διάρκεια του φουσκώματος μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία του αντίστοιχου άκρου.
- Η κυκλοφορία του αίματος δεν επιτρέπεται να εμποδίζεται για αδικαιολόγητα μεγάλο διάστημα από τη μέτρηση της αρτηριακής πίεσης. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας της συσκευής, αφαιρέστε τη μανσέτα από το χέρι.
- Αποφύγετε τη μηχανική στένωση, συμπίεση ή λύγιση του σωλήνα της μανσέτας.

- Αποφύγετε τη συνεχή πίεση στη μανσέτα καθώς και τις συχνές μετρήσεις. Μια διαταραχή της ροής του αίματος που προκύπτει με αυτό τον τρόπο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Προσέχετε η μανσέτα να μην τοποθετείται σε βραχίονα του οποίου τις αρτηρίες ή φλέβες εφαρμόζεται ιατρική θεραπεία, π.χ. ενδαγγειακή πρόσβαση ή ενδαγγειακή θεραπεία ή αρτηριοφλεβική αναστόμωση.
- Μην τοποθετείτε τη μανσέτα σε άτομα που έχουν υποβληθεί σε μαστεκτομή.
- Μην τοποθετείτε τη μανσέτα πάνω από πληγές, διότι αυτό μπορεί να προκαλέσει περαιτέρω τραυματισμούς.
- Τοποθετείτε τη μανσέτα μόνο στον βραχίονα. Μην τοποθετείτε τη μανσέτα σε άλλα μέρη του σώματος.
- Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μέτρησης αρτηριακής πίεσης αποκλειστικά με μπαταρίες.
- Ο μηχανισμός αυτόματης απενεργοποίησης απενεργοποιεί τη συσκευή μέτρησης αρτηριακής πίεσης για εξοικονόμηση μπαταρίας, αν μέσα σε 30 δευτερόλεπτα δεν πατηθεί κάποιο πλήκτρο.
- Η συσκευή είναι κατάλληλη μόνο για τον σκοπό που περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκλήθηκαν από μη ενδεδειγμένη ή λαθρασιμμένη χρήση.

## Αποθήκευση και φροντίδα

Η τήρηση της αρτηριακής πίεσης αποτελείται από ορισμένα στοιχεία ακριβείας. Η ακρίβεια εξαρτάται από την κατάσταση των αρτηριών και τη διάρκεια ζωής της συσκευής. Η σωστή προσεκτική μεταχείριση της συσκευής από χτυπήματα, υγρασία, ρυθμικές αλλαγές θερμοκρασίας και από την υπερβολία.

Η συσκευή να πέσει.

Μην κρατάτε τη συσκευή κοντά σε ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία. Μην κρατάτε τη συσκευή κοντά από τηλεπικοινωνιακές συσκευές ή κινητά τηλέφωνα.

Μην κρατάτε τις παραδιδόμενες μαζί με τη συσκευή ανταλλακτικές μανσέτες. Σε αντίθετη περίπτωση, κινδυνεύουν να λανθασμένες τιμές μέτρησης. Η συσκευή χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα να αφαιρούνται οι μπαταρίες.

## Χρήση και φροντίδα των μπαταριών

Μην κρατάτε τις μπαταρίες με το δέρμα ή τα πόδια σας με άφθονο νερό τα σημεία που είναι ελαστικά. Μην αφήνετε τις μπαταρίες να στεγνώσουν. Μην αφήνετε τις μπαταρίες να αερίζονται με άμεσως γιατρό. Μην αφήνετε μικρά παιδιά μπορεί να καταστρέψουν ή να πνιγούν. Γι αυτό φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά!

- Προσέξτε τη σήμανση της πολικότητας συν (+) και μείον (-).
- Όταν μια μπαταρία έχει παρουσιάσει διαρροή, φορέστε προστατευτικά γάντια και καθαρίστε τη θήκη της με ένα στεγνό πανί.
- Προστατεύετε τις μπαταρίες από υπερβολική θερμότητα.
- **⚠ Κίνδυνος έκρηξης!** Μη ρίχνετε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να επαναφορτίζονται ή να βραχυκυκλώνονται.
- Αν σκοπεύετε να μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε μόνον τον ίδιο ή έναν ισοδύναμο τύπο μπαταρίας.
- Αλλάζετε όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα.
- Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες!
- Μην αποσυναρμολογείτε, ανοίγετε ή τεμαχίζετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

## 📌 Οδηγίες για την επισκευή και την απόρριψη

- Οι μπαταρίες δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στις προβλεπόμενες για αυτό θέσεις συλλογής.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή. Σε περίπτωση μη τήρησης, παύει να ισχύει η εγγύηση.

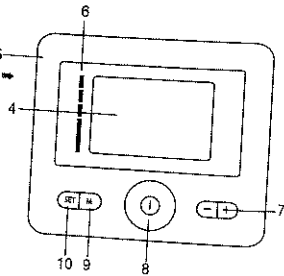
- Δεν επιτρέπεται η επισκευή ή η ρύθμιση της συσκευής από τον χρήστη. Σε αυτή την περίπτωση δεν ισχύει πλέον η εγγύηση για απρόσκοπτη λειτουργία.
- Επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνον από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή από εξουσιοδοτημένους εμπόρους. Πρωτόν προβείτε σε κάποια καταγεγραμμένα, ελέγξτε τις μπαταρίες και, αν χρειαστεί, αντικαταστήστε τις.
- Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος, η συσκευή στο τέλος της διάρκειας ζωής της δεν επιτρέπεται να απορριπτεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η απόρριψη μπορεί να πραγματοποιείται μέσω κατάλληλων σημείων συλλογής στη χώρα σας. Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Σε περίπτωση αποριών, απευθυνθείτε στην αρμόδια για την απόρριψη δημοτική υπηρεσία.



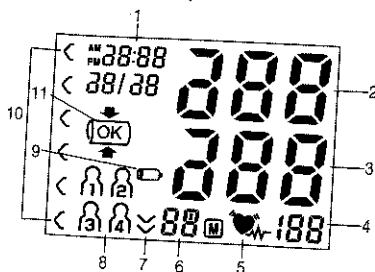
## ⚠ Υποδείξεις σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

- Η συσκευή είναι κατάλληλη για λειτουργία σε όλα τα περιβάλλοντα που αναφέρονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, συμπεριλαμβανομένου του οικιακού περιβάλλοντος.

- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί παρουσία ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών, υπό προϋποθέσεις και μόνον σε περιορισμένο βαθμό. Για τον λόγο αυτό μπορεί να προκύψουν μηνύματα σφαλμάτων ή π.χ. διακοπές στη λειτουργία της οθόνης/συσκευής.
- Η λειτουργία αυτής της συσκευής δίπλα σε άλλες συσκευές ή σε στοίβαξη με άλλες συσκευές πρέπει να αποφεύγεται, επειδή μπορεί να προκληθεί πρόβλημα στη λειτουργία της. Εάν χρειαστεί όμως να λειτουργήσετε τη συσκευή με αυτόν τον τρόπο, θα πρέπει να παρακολουθείτε τη συσκευή μαζί με τις άλλες, ώστε να βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά.
- Η χρήση παρελκομένων τρίτων κατασκευαστών, εκτός αυτών που έχει ορίσει ο κατασκευαστής ή που συνοδεύουν τη συσκευή, μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα αύξηση των ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών ή μείωση της ηλεκτρομαγνητικής ατρωσίας της συσκευής και να οδηγήσει σε εσφαλμένη λειτουργία.
- Η μη τήρηση των υποδείξεων μπορεί να προκαλέσει μείωση της απόδοσης της συσκευής.



**Ενδείξεις στην οθόνη:**



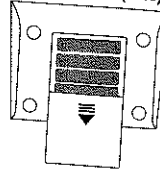
1. Ώρα και ημερομηνία
2. Συστολική πίεση
3. Διαστολική πίεση
4. Εξακριβωμένη τιμή σφυγμού
5. Σύμβολο καρδιακής αρρυθμίας
6. Ένδειξη μνήμης: Μέση τιμή (R), το πρωί (Rf), το απόγευμα (Pf), αριθμός της θέσης μνήμης
7. Απελευθερώστε αέρα
8. Μνήμη χρήστη
9. Σύμβολο αλλαγής μπαταριών
10. Δείκτης κινδύνου
11. Έλεγχος ορθής τοποθέτησης μανσέτων

**4. Προετοιμασία μέτρησης**

**Τοποθετήστε τις μπαταρίες**

- Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.
- Τοποθετήστε τέσσερις μπαταρίες τύπου 1,5V AA (Alkaline Type LR6). Προσέξτε οπωσδήποτε οι μπαταρίες να τοποθετηθούν με τη σωστή πολικότητα σύμφωνα με τη σήμανση. Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Κλείστε πάλι προσεκτικά το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.
- Όλες οι ενδείξεις της οθόνης εμφανίζονται σύντομα, ενώ αναβοσβήνει η ένδειξη στην οθόνη. Τώρα ρυθμίστε, όπως περιγράφεται πιο κάτω, την ημερομηνία και την ώρα.

4 x 1,5V AA (LR6)



Όταν εμφανίζεται μονίμως το σύμβολο της αλλαγής μπαταριών, δεν είναι πλέον δυνατή καμία μέτρηση και πρέπει να αλλάξετε όλες τις μπαταρίες. Όταν αφαιρεθούν οι μπαταρίες από τη συσκευή, η ώρα πρέπει να ρυθμιστεί εκ νέου.

**⚠ Απόρριψη μπαταριών**

- Οι μπαταρίες που έχουν χρησιμοποιηθεί και έχουν εκφορτιστεί πλήρως πρέπει να τοποθετούνται σε οικολογικούς κάδους με ειδική σήμανση ή στα σημεία συγκέντρωσης ειδικών απορριμμάτων ή να παραδίδονται σε εμπόρους ηλεκτρικών ειδών. Είσαστε υποχρεωμένοι από τη νομοθεσία να φροντίσετε για την απόρριψη των μπαταριών.
- Αυτά τα σύμβολα βρίσκονται στις μπαταρίες που περιέχουν βλαβερές ουσίες:  
Pb = η μπαταρία περιέχει μόλυβδο,  
Cd = η μπαταρία περιέχει κάδμιο,  
Hg = η μπαταρία περιέχει υδράργυρο



**Ρυθμίστε τη μορφή ωρών, την ημερομηνία και την ώρα**

Πρέπει οπωσδήποτε να ρυθμίσετε την ημερομηνία και την ώρα. Μόνο έτσι μπορείτε να αποθηκεύσετε σωστά, με ημερομηνία και ώρα, και να ανακαλέσετε αργότερα τις τιμές μέτρησής σας.

- ① Το μενού για την πραγματοποίηση των ρυθμίσεων μπορείτε να το ανοίξετε με δύο διαφορετικούς τρόπους:
  - Πριν από την πρώτη χρήση και μετά από κάθε αλλαγή μπαταριών:  
Όταν τοποθετείτε μπαταρίες στη συσκευή, ανοίγει αυτόματα το αντίστοιχο μενού.

### τοποθετηθεί ήδη μπαταρίες:

**απενεργοποιημένη** συσκευή το πλή-  
**SET** πατημένο για περ. 5 δευτερόλε-

ρομηνίας και ώρας ενεργήστε ως

κτρα λειτουργίας +/- τον τρόπο λειτουρ-  
βησιώστε με το **SET**. Το έτος αρχίζει να  
στε το έτος με τα πλήκτρα λειτουργίας  
ε με το πλήκτρο ρύθμισης **SET**.  
την ημέρα, τις ώρες και τα λεπτά και  
φορά με το πλήκτρο ρύθμισης **SET**.  
οποιείται αυτόματα.

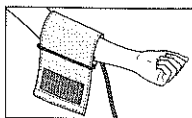
### ηριακής πίεσης

φέρτε τη συσκευή σε θερμοκρασία

η μέτρηση στον αριστερό ή δεξιό

### σέτας

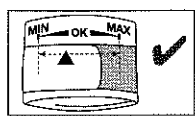
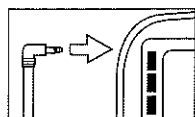
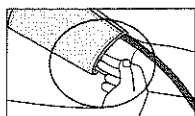
έτα στον  
Η κυκλοφο-  
ραχίονα δεν  
ται από πολύ  
οια.



Η μανσέτα πρέπει να τοποθετείται  
στον βραχίονα έτσι ώστε η κάτω  
πλευρά της να βρίσκεται 2 – 3 cm  
πάνω από την εσωτερική γωνία του  
αγκώνα και πάνω από την αρτηρία.  
Ο σωλήνας κατευθύνεται προς το  
μέσο της επιφάνειας του βραχίονα.  
Βάλτε τώρα σφιχτά (αλλά όχι πολύ)  
το ελεύθερο άκρο της μανσέτας  
γύρω από τον βραχίονα και κλείστε  
το κούμπωμα σκρατσ. Η μανσέτα  
πρέπει να είναι τόσο σφιχτή ώστε  
να χωρούν μόνο δύο δάχτυλα κάτω  
από αυτήν.

Τοποθετήστε τώρα τον ελαστικό  
σωλήνα της μανσέτας στη σύνδεση  
για το βύσμα της μανσέτας.

Αυτή η μανσέτα είναι κατάλληλη για  
σας, όταν μετά την τοποθέτηση  
της μανσέτας η σήμανση δείκτη  
(▼) βρίσκεται εντός της OK  
περιοχής.



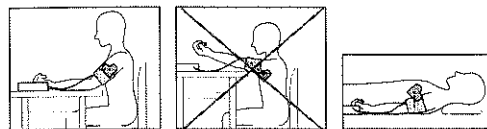
❶ Εάν κάνετε τη μέτρηση στον δεξιό βραχίονα, τότε ο ελα-  
στικός σωλήνας βρίσκεται στην εσωτερική πλευρά του  
αγκώνα σας. Προσέξτε ώστε ο βραχίονας να μην ακου-  
μπά επάνω στον ελαστικό σωλήνα.

Η αρτηριακή πίεση μπορεί να διαφέρει ανάμεσα στον δεξιό  
και αριστερό βραχίονα και συνεπώς να διαφέρουν και οι  
αντίστοιχες τιμές μέτρησης. Κάνετε τη μέτρηση πάντα στον  
ίδιο βραχίονα.

Αν οι τιμές ανάμεσα στους δύο βραχίονες διαφέρουν σημα-  
ντικά, ρωτήστε τον γιατρό σας ποιον βραχίονα θα πρέπει να  
χρησιμοποιείτε για τη μέτρηση.

**Προσοχή:** Η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο με τη  
γνήσια μανσέτα. Η μανσέτα είναι κατάλληλη για περίμετρο  
βραχίονα από 22 έως 42 cm.

### Λάβετε τη σωστή θέση σώματος



• Πριν από την πρώτη μέτρηση της αρτηριακής πίεσης  
ηρεμείτε για περίπου 5 λεπτά! Διαφορετικά, μπορεί να  
παρουσιαστούν αποκλίσεις.

- Αν επιθυμείτε να εκτελέσετε πολλές μετρήσεις διαδοχικά  
σε ένα άτομο, περιμένετε κάθε φορά τουλάχιστον 1 λεπτό  
ανάμεσα στις μετρήσεις.
- Μπορείτε να κάνετε τη μέτρηση καθιστός ή ξαπλωμένος.  
Προσέχετε σε κάθε περίπτωση ώστε η μανσέτα να βρίσκε-  
ται στο ύψος της καρδιάς.
- Καθίστε αναπαυτικά για τη μέτρηση της αρτηριακής  
πίεσης. Ακουμπήστε την πλάτη και τους βραχίονες. Μην  
σταυρώνετε τα πόδια. Βάλτε τα πόδια σας να εφάπτονται  
στο πάτωμα.
- Για να μην αλλοιώσετε το αποτέλεσμα της μέτρησης, είναι  
σημαντικό να είστε χαλαροί κατά τη διάρκεια της μέτρη-  
σης και να μη μιλάτε.

### Εκτέλεση της μέτρησης αρτηριακής πίεσης

- Τοποθετήστε όπως περιγράφεται παραπάνω τη μανσέτα  
και πάρτε τη στάση στην οποία θέλετε να εκτελέσετε τη  
μέτρηση.
- Θέστε τη συσκευή μέτρησης της πίεσης αίματος σε λει-  
τουργία με το πλήκτρο **START/STOP** ①.
- Η μανσέτα φουσκώνεται αυτόματα. Η πίεση αέρα στη  
μανσέτα μειώνεται αργά. Σε περίπτωση που ήδη ανα-  
γνωρίζεται τάση για υψηλή αρτηριακή πίεση, γίνεται πάλι  
φούσκωμα και η πίεση της μανσέτας αυξάνεται ξανά.  
Μόλις αναγνωριστεί σφυγμός, εμφανίζεται το σύμβολο  
σφυγμού ♥.

της μέτρησης εμφανίζεται το σύμβολο ροής τοποθέτησης της (OK) μανσέτας. Οποθετηθεί υπερβολικά σφιχτά ή χαλαρά, εμφανίζονται οι ενδείξεις (E) και (L) αντίστοιχα. Σε περίπτωση διακοπής της μέτρησης, η μανσέτα θα αυτοαποσυρθεί και η συσκευή απενεργοποιείται.

Τα αποτελέσματα μέτρησης της συστολικής και της διαστολικής πίεσης και του σφυγμού, εμφανίζονται στην οθόνη. Η μέτρηση μπορεί να διακοπεί με το πλήκτρο START/STOP (C).

Εάν η μέτρηση ολοκληρωθεί κανονικά, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο για να ελέγξετε το σφάλμα/διόρθωση σφάλματος. Η συσκευή θα επαναλάβει τη μέτρηση μετά από 30 δευτερόλεπτα. Εάν η μέτρηση ολοκληρωθεί με σφάλμα, η συσκευή θα εμφανίσει στην οθόνη το σφάλμα. Εάν η μέτρηση ολοκληρωθεί με σφάλμα, η συσκευή θα εμφανίσει στην οθόνη το σφάλμα. Εάν η μέτρηση ολοκληρωθεί με σφάλμα, η συσκευή θα εμφανίσει στην οθόνη το σφάλμα.

Περιμένετε τουλάχιστον 1 λεπτό πριν κάνετε νέα μέτρηση!



## 6. Αξιολόγηση αποτελεσμάτων

### Διαταραχές του καρδιακού ρυθμού:

Αυτή η συσκευή μπορεί κατά τη μέτρηση να αναγνωρίζει ενδεχόμενες διαταραχές του ρυθμού της καρδιάς και τις υποδεικνύει κατά περίπτωση μετά τη μέτρηση με το σύμβολο (M). Αυτό μπορεί να είναι ένδειξη αρρυθμίας. Η αρρυθμία είναι μια ασθένεια κατά την οποία ο ρυθμός της καρδιάς είναι ανώμαλος λόγω σφαλμάτων στο βιοηλεκτρικό σύστημα το οποίο ελέγχει τον καρδιακό παλμό. Τα συμπτώματα (διαλείψεις ή πρόωροι καρδιακοί παλμοί, βραδύτεροι ή πολύ ταχύτεροι παλμοί) μπορούν μεταξύ άλλων να προέρχονται από ασθένειες της καρδιάς, γήρας, σωματική καταπόνηση, υπερβολική κατανάλωση διεγερτικών, ένταση ή έλλειψη ύπνου. Η αρρυθμία μπορεί να διαπιστωθεί μόνο μέσω εξέτασης από τον γιατρό σας. Επαναλάβετε τη μέτρηση όταν στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο (M) μετά τη μέτρηση. Προσέξτε να χαλαρώσετε 5 λεπτά και να μη μιλάτε ή κινείστε κατά τη διάρκεια της μέτρησης. Εάν το σύμβολο (M) εμφανίζεται συχνά, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας. Η αυτοδιάγνωση και αυτοθεραπεία βάσει των αποτελεσμάτων μέτρησης μπορεί να είναι επικίνδυνες. Ακολουθείτε οπωσδήποτε τις οδηγίες του γιατρού σας.

### Δείκτης κινδύνου:

Τα αποτελέσματα των μετρήσεων μπορούν να διαβαθμιστούν και να αξιολογηθούν σύμφωνα με τον παρακάτω πίνακα. Όμως αυτές οι προεπιλεγμένες τιμές χρησιμεύουν απλά ως οδηγία, αφού η ατομική αρτηριακή πίεση των διάφορων προσώπων και ηλικιακών ομάδων διαφέρει. Είναι σημαντικό να συμβουλευέστε το γιατρό σας σε τακτά διαστήματα. Ο γιατρός σας θα σας δώσει τις ατομικές τιμές για μια κανονική αρτηριακή πίεση, καθώς και την τιμή πάνω από την οποία το ύψος της αρτηριακής πίεσης πρέπει να χαρακτηριστεί επικίνδυνο.

Το ραβδόγραμμα στην οθόνη και η κλίμακα πάνω στη συσκευή δείχνουν σε ποια περιοχή βρίσκεται η διαπιστωθείσα αρτηριακή πίεση.

Εάν οι τιμές της συστολικής και της διαστολικής πίεσης βρίσκονται σε δύο διαφορετικές περιοχές (π.χ. η συστολική στην περιοχή Υψηλή φυσιολογική και η διαστολική στην περιοχή Φυσιολογική), τότε η γραφική κατανομή σας δείχνει πάντοτε πάνω στη συσκευή την υψηλότερη περιοχή, στην περίπτωση του παραδείγματος «Υψηλή φυσιολογική».

Περιοχή τιμών αρτηριακής πίεσης	Συστολική (σε mmHg)	Διαστολική (σε mmHg)	Μέτρο
Βαθμίδα 3: σοβαρή υπέρταση	≥ 180	≥ 110	επίσκεψη σε γιατρό

Περιοχή τιμών αρτηριακής πίεσης	Συστολική (σε mmHg)	Διαστολική (σε mmHg)	Μέτρο
Βαθμίδα 2: μέτρια υπέρταση	160–179	100–109	επίσκεψη σε γιατρό
Βαθμίδα 1: ήπια υπέρταση	140–159	90–99	τακτικός ιατρικός έλεγχος
Υψηλή φυσιολογική	130–139	85–89	τακτικός ιατρικός έλεγχος
Κανονικό	120–129	80–84	αυτοέλεγχος
Άριστη	< 120	< 80	αυτοέλεγχος

Πηγή: WHO, 1999 (World Health Organization)

## 7. Αποθήκευση, ανάκληση και διαγραφή τιμών μέτρησης

Τα αποτελέσματα κάθε επιτυχούς μέτρησης αποθηκεύονται μαζί με την ημερομηνία και την ώρα. Σε περίπτωση περισσότερων από 30 δεδομένων μέτρησης, τα εκάστοτε παλαιότερα δεδομένα μέτρησης χάνονται.

- Πατήστε το πλήκτρο μνήμης M. Επιλέξτε την επιθυμητή μνήμη (1 ... 8) πατώντας ξανά το πλήκτρο μνήμης M.
- Αν πατήσετε το πλήκτρο λειτουργίας +, εμφανίζεται η μέση τιμή H όλων των αποθηκευμένων τιμών μέτρησης της μνήμης χρήστη. Αν ξαναπατήσετε το πλήκτρο μνήμης + εμφανίζεται η μέση τιμή των τελευταίων 7 ημερών της

Πρώ: 5.00 π.μ. – 9.00 π.μ., ένδειξη  
ε το πλήκτρο μνήμης + εμφανίζεται η  
αίων 7 ημερών της βραδινής μέτρη-  
μ.μ. – 8.00 μ.μ., ένδειξη P1).  
πλήκτρο λειτουργίας + εμφανίζονται  
ους τιμές μέτρησης με ημερομηνία


αυτές τις περιπτώσεις επαναλάβετε τη μέτρηση. Προ-  
σέξτε ο σωλήνας της μανσέτας να τοποθετηθεί σωστά και  
να μην κινείστε ή μιλάτε κατά τη διάρκεια της μέτρησης.  
Τοποθετήστε ενδεχομένως εκ νέου τις μπαταρίες ή αλλάξτε  
τις.

αυτή ολόκληρη η μνήμη ενός χρήστη,  
μνήμης M. Κρατήστε πατημένα ταυ-  
όλεπτα το πλήκτρο μνήμης M και το  
T.

## ατος/Διόρθωση

ος παρουσιάζεται στην οθόνη η  
...  
μπορεί να εμφανιστούν όταν  
χνευση του σφυγμού: E 1,  
η διεξαγωγή μέτρησης: E 2,  
σφικτά ή πολύ χαλαρά τοποθετημένη:

ατά τη διάρκεια της μέτρησης: E 4,

- η πίεση φουσκώματος είναι μεγαλύτερη από 300 mmHg: E 5,
- έχει προκύψει σφάλμα συστήματος. Απευθυνθείτε για αυτά τα μηνύματα σφάλματος στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών: E 6.
- οι μπαταρίες είναι σχεδόν εξαντλημένες: 


αυτές τις περιπτώσεις επαναλάβετε τη μέτρηση. Προ-  
σέξτε ο σωλήνας της μανσέτας να τοποθετηθεί σωστά και  
να μην κινείστε ή μιλάτε κατά τη διάρκεια της μέτρησης.  
Τοποθετήστε ενδεχομένως εκ νέου τις μπαταρίες ή αλλάξτε  
τις.

## 9. Καθαρισμός και φύλαξη της μανσέτας

- Καθαρίζετε προσεκτικά τη συσκευή και τη μανσέτα μόνο με ένα ελαφρώς υγρό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε μέσα καθαρισμού ή διαλυτικά μέσα.
- Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να τοποθετήσετε τη συσκευή και τη μανσέτα κάτω από νερό, καθώς η υγρασία μπορεί να εισχωρήσει και να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή και τη μανσέτα.
- Όταν αποθηκεύετε τη συσκευή και τη μανσέτα, δεν επιτρέπεται να τοποθετούνται βαριά αντικείμενα πάνω στη συσκευή και τη μανσέτα. Αφαιρέστε τις μπαταρίες. Ο σωλήνας της μανσέτας δεν πρέπει να λυγίζει έντονα.

## 10. Τεχνικά στοιχεία

Αριθ. μοντέλου	BM 27
Μέθοδος μέτρη- σης	Ταλαντωτική, μη επεμβατική μέτρηση αρτηριακής πίεσης στο βραχίονα
Περιοχή μέτρησης	Πίεση μανσέτας 0-300 mmHg, συστολική 50-280 mmHg, διαστολική 30-200 mmHg, σφυγμός 40-199 παλμοί/λεπτό
Ακρίβεια της ένδειξης	συστολική ±3 mmHg, διαστολική ±3 mmHg, σφυγμός ±5 % της εμφανιζόμενης τιμής
Αβεβαιότητα μέτρησης	μέγ. επιτρεπόμενη τυπική απόκλιση σύμφωνα με κλινικό έλεγχο: συστολική 8 mmHg/ διαστολική 8 mmHg
Μνήμη	4 x 30 θέσεις μνήμης
Διαστάσεις	M 112 mm x Π 110 mm x Y 53 mm
Βάρος	Περίπου 341 g (χωρίς μπαταρίες, με μανσέτα)
Μέγεθος μανσέτας	22 έως 42 cm
Επιτρ. συνθήκες λειτουργίας	+10 °C έως +40 °C, 10 έως 85% σχετική υγρασία (χωρίς συμπύκνωση)

Επιτρ. συνθήκες αποθήκευσης	-20 °C έως +55 °C, 10 έως 90% σχε- τική υγρασία, 800-1050 hPa ατμοσφαι- ρική πίεση
Παροχή ρεύματος	4 μπαταρίες 1,5V  τύπου AA
Διάρκεια ζωής μπαταρίας	Για περίπου 300 μετρήσεις, ανάλογα με το μέγεθος της πίεσης αίματος ή της πίεσης φουσκώματος
Ταξινόμηση	Εσωτερική τροφοδοσία, IP21, χωρίς AP ή APG, συνεχής λειτουργία, μέρος εφαρμογής τύπου BF

Ο αριθμός σειράς βρίσκεται επάνω στη συσκευή ή στη θήκη  
των μπαταριών.

Με την επιφύλαξη τροποποιήσεων των τεχνικών στοιχείων  
χωρίς ειδοποίηση, για λόγους εκσυγχρονισμού.

- Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με το ευρωπαϊκό πρό-  
τυπο EN60601-1-2 (Σε συμφωνία με το CISPR 11,  
IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8) και υπό-  
κειται σε ειδικά μέτρα προφύλαξης σχετικά με την ηλε-  
κτρομαγνητική συμβατότητα. Παρακαλούμε να λάβετε  
υπόψη ότι φορητές ή κινητές συσκευές επικοινωνίας HF  
μπορεί να επηρεάσουν αυτή τη συσκευή.
- Η συσκευή συμμορφώνεται με την οδηγία 93/42/EEC της  
ΕΕ περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων, με τον νόμο περί  
ιατροτεχνολογικών προϊόντων της Γερμανίας και με τα



πρότυπα EN1060-1 (Μη διεισδυτικά σφυγμομόμετρα, Μέρος 1: Γενικές Απαιτήσεις), EN1060-3 (Μη παρεμβατικές συσκευές μέτρησης αρτηριακής πίεσης Μέρος 3: Συμπληρωματικές απαιτήσεις για ηλεκτρομηχανικά σφυγμομόμετρα) και IEC80601-2-30 (Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές Μέρος 2-30: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια, συμπεριλαμβανομένων των σημαντικών χαρακτηριστικών απόδοσης αυτοματοποιημένων μη διεισδυτικών σφυγμομόμετρων).

- Η ακρίβεια αυτής της συσκευής μέτρησης της αρτηριακής πίεσης ελέγχθηκε προσεκτικά και μελετήθηκε με σκοπό τη μακρά διάρκεια ωφέλιμης ζωής. Σε περίπτωση χρήσης της συσκευής στην ιατρική, πρέπει να διεξάγονται μετρολογικοί έλεγχοι με τα κατάλληλα μέσα. Μπορείτε να ζητήσετε περισσότερες πληροφορίες για τον έλεγχο της ακρίβειας στη διεύθυνση εξυπηρέτησης.

## 11. Ανταλλακτικά και αναλώσιμα

Τα ανταλλακτικά και αναλώσιμα διατίθενται μέσω της εκάστοτε διεύθυνσης εξυπηρέτησης πελατών με τον αναφερόμενο αριθμό υλικού.

Όνομασία	Αριθμός είδους ή παραγγελίας
Μανσέτα γενικής χρήσης (22-42 cm)	163.911
Μανσέτα γενικής χρήσης Limited Edition (22-42 cm)	164.445

## 12. Εγγύηση/Σέρβις

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση και τους όρους εγγύησης θα βρείτε στο παρεχόμενο φυλλάδιο εγγύησης.

